

# STATE OF NEW YORK

1936

2017-2018 Regular Sessions

## IN ASSEMBLY

January 17, 2017

Introduced by M. of A. JOYNER -- read once and referred to the Committee on Judiciary

AN ACT to amend the judiciary law, in relation to requiring the office of court administration to collect and maintain data on limited English proficient litigants in the state

The People of the State of New York, represented in Senate and Assembly, do enact as follows:

1 Section 1. The judiciary law is amended by adding a new section 391 to  
2 read as follows:

3 § 391. Limited English proficient litigants data. 1. For the purposes  
4 of this section, the following terms shall have the following meanings:

5 (a) "language assistance services" means interpretation services  
6 and/or translation services provided by interpreter personnel to a  
7 limited English proficient individual in his or her primary language to  
8 ensure such individual's ability to communicate effectively with a  
9 court, court personnel and other parties;

10 (b) "limited English proficient individual" means an individual who  
11 identifies as being, or is evidently, unable to communicate meaningfully  
12 with a court, court personnel and other parties because English is not  
13 his or her primary language;

14 (c) "primary language" means the language in which a limited English  
15 proficient individual chooses to communicate with others; and

16 (d) "translation services" means oral explanation or written trans-  
17 lation of documents.

18 2. The office of court administration shall collect and maintain data  
19 on all limited English proficient individuals who are litigants in  
20 courts within this state. At a minimum, the office of court adminis-  
21 tration shall collect and maintain data on the following:

22 (a) the number of limited English proficient individuals who are liti-  
23 gants in courts within this state, disaggregated by court and county,  
24 and the primary language of such individuals;

EXPLANATION--Matter in italics (underscored) is new; matter in brackets  
[-] is old law to be omitted.

LBD06703-01-7

1 (b) the number of such limited English proficient individuals actually  
2 served, disaggregated by court and county, the type of language assist-  
3 ance services provided and the primary language of the individual  
4 served; and

5 (c) the number of interpreter personnel employed by the courts, disag-  
6 gregated by court and county and the language translated or interpreted  
7 by such personnel.

8 3. The office of court administration shall make the data required by  
9 this section publicly available on its website.

10 § 2. This act shall take effect on the one hundred eightieth day after  
11 it shall have become a law; provided, however, that effective immediate-  
12 ly, the addition, amendment and/or repeal of any rule or regulation  
13 necessary for the implementation of this act on its effective date are  
14 authorized and directed to be made and completed on or before such  
15 effective date.